

1325
ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΒΑΛΟΥΚΛΗ

ΛΟΓΟΔΟΣΙΑ

ΤΩΝ

ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ ΥΠΟ ΤΗΣ ΕΦΟΡΙΑΣ ΑΥΤΩΝ
ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ

1960 - 1961

ΑΝΑΓΝΩΣΘΕΙΣΑ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΗΣ Α. ΘΕΙΟΤΑΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΟΤΗΤΟΣ
ΤΟΥ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

ΑΘΗΝΑΓΟΡΑ ΤΟΥ Α

ΕΝ ΤΟΙΣ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟΙΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΣΙΝ ΒΑΛΟΥΚΛΗ



ΕΝ ΙΣΤΑΜΠΟΥΛΑ
ΤΥΠΟΙΣ ΝΟΥΡ
1961

ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΒΑΛΟΥΚΛΗ

ΛΟΓΟΔΟΣΙΑ

ΤΩΝ

ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ ΥΠΟ ΤΗΣ ΕΦΟΡΙΑΣ ΑΥΤΩΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ

1960 - 1961

ΑΝΑΓΝΩΣΘΕΙΣΑ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΗΣ Α. ΘΕΙΟΤΑΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΟΤΗΤΟΣ
ΤΟΥ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

ΑΘΗΝΑΓΟΡΑ ΤΟΥ **Α**

ΕΝ ΤΟΙΣ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟΙΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΣΙΝ ΒΑΛΟΥΚΛΗ



ΕΝ ΙΣΤΑΜΠΟΥΛ
ΤΥΠΟΙΣ ΝΟΥΡ
1961

Η ΕΦΟΡΙΑ ΚΑΤΑ ΤΟ 1960 - 1961 (ΜΕΧΡΙ ΑΠΡΙΛΙΟΥ)

Ο κύριος ΙΟΡΔΑΝΗΣ ΚΑΖΑΝΤΖΟΓΛΟΥ	Νομικόν μέλος—Πρόεδρος
» ΝΙΚΟΔΗΜΟΣ ΧΡΗΣΤΙΔΗΣ	Νομικόν μέλος—'Αντιπρόεδρος
» ΜΕΝΕΛΑΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗΣ	"Εμπορος—'Αντιπρόεδρος και ανα- πληρωτής "Εφορος Γραμματεὺς
» ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΑΤΖΗΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ	"Εμπορος—'Εφοροταμίας
» ΠΡΟΔΡΟΜΟΣ ΓΙΑΔΙΚΙΑΡΟΓΛΟΥ	"Εμπορος
» ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΠΑΜΟΥΚΟΓΛΟΥ	Βιομήχανος
» ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ ΚΕΤΣΕΤΖΙΟΓΛΟΥ	"Εμπορος
» ΜΙΧΑΗΛ ΚΑΓΙΑΟΓΛΟΥ	Νομικόν μέλος
» ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ	"Εφορος 'Ιατρός
» ΠΕΤΡΟΣ ΔΟΤΣΟΣ	"Εφορος 'Ιατρός
» ΙΩΑΝΝΗΣ ΞΑΦΦΗΣ	"Εφορος 'Ιατρός
» ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ	Μηχανικός - "Εφορος
» ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΑΛΣΑΜΙΔΗΣ	Μηχανικός - "Εφορος

Επικουρικά μέλη τῆς Ἐφορίας διὰ ζητήματα τῆς ειδικότητός των

Ο κύριος ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ	"Εμπορος
» ΧΡΗΣΤΟΣ ΔΑΚΟΣ	Μηχανικός - 'Αρχιτέκτων
» ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΡΟΪΔΗΣ	Μηχανικός - 'Αρχιτέκτων

ΤΜΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΦΟΡΙΑΣ

Α' Ἐπιστημονικὸν τμήμα

- Ο κ. Νικόλαος Χρυσοστόμου ἰατρός, Πρόεδρος
- Ο κ. Πέτρος Δότσος ἰατρός
- Ο κ. 'Ιωάννης Ξάφφης ἰατρός

Β' Οικονομικὸν τμήμα

- Ο κ. Γ. Χατζηδημητριάδης ἔμπορος, Πρόεδρος
- Ο κ. Μενέλαος Κωνσταντινίδης ἔμπορος
- Ο κ. Πρόδρομος Γιαδικιάρου ἔμπορος
- Ο κ. Κυριάκος Παμούκογλου βιομήχανος
- Ο κ. Χρυσόστομος Κετσετζιόγλου ἔμπορος

Γ' Κτηματικὸν τμήμα

- Ο κ. Νικόδημος Χρηστίδης νομικός, Πρόεδρος
- Ο κ. Μιχαήλ Καγιαόγλου νομικός
- Ο κ. Γεώργιος Βαλασαμίδης μηχανικός

Δ' Νομικόν τμήμα

- Ο κ. 'Ιορδάνης Καζαντζόγλου, νομικόν μέλος, Πρόεδρος
- Ο κ. Νικόδημος Χρηστίδης, νομικόν μέλος
- Ο κ. Μιχαήλ Καγιάογλου, νομικόν μέλος
- Ο κ. Δημήτριος Γρηγοριάδης, δικηγόρος
- Ο κ. Ευστάθιος Σανταλτζόγλου, δικηγόρος
- Ο κ. Μισαήλ Μισαηλίδης, δικηγόρος

Εξελεγκτική επιτροπή

- Ο κ. Ξενοφών Σιμορινίδης
- Ο κ. 'Αλέξανδρος Ταχιντζής
- Ο κ. Φώτιος Καλφόπουλος

Διευθυντής τῶν Γραφείων τῆς Ἐφορίας : 'Ιωάννης Πετρίδης
Ταμίας τῆς Ἐφορίας : Κωνσταντῖνος Καραμανλάκης.
Προϊστάμενος Κτηματικῶν Τμημάτων : Βασ. Βεϊζοδές
Προϊστάμενος Λογιστηρίου : 'Ιωάννης Τσαπτσιάδης

ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΑΠΟΡΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ ΚΑΙ ΓΗΡΟΚΟΜΟΥΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ ΒΑΛΟΥΚΛΗ

Ο κύριος ΠΕΡΙΚΛΗΣ ΒΟΥΓΙΔΗΣ	Ἐμπορος, Πρόεδρος
» ΣΑΒΒΑΣ ΑΣΛΑΝΟΓΛΟΥ	Ἐμπορος, Ἀντιπρόεδρος
» ΠΕΤΡΟΣ ΧΑΤΖΗΑΝΕΣΤΗΣ	Ἐκτελωνιστής, Β' Ἀντιπρόεδρος
» ΑΙΜΙΛΙΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ	Ἐμπορος, Γ. Γραμματεὺς
» ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΣΤΑΜΑΤΙΑΔΗΣ	Ἐμπορος, Εἰδικὸς Γραμματεὺς
» ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΧΑΡΙΣΙΑΔΗΣ	Ἀνώτερος ἰδιωτ. ὑπάλληλος, Ταμίας
» ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΣΑΠΟΥΝΤΖΑΚΗΣ	Ἐμπορος, Μέλος
» ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΤΑΣΤΣΙΑΣΛΑΝΟΓΛΟΥ	Ἐμπορος, Μέλος
» ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΤΑΣΤΣΙΓΙΟΥΒΑΝΟΓΛΟΥ	Ἐμπορος, Μέλος
» ΚΥΡΙΑΚΟΝ ΑΓΑΛΟΓΛΟΥ	Ἐμπορος, Μέλος

Εξελεγκτική επιτροπή

ΠΑΥΛΟΣ ΒΑΣΙΛΙΩΝΤΗΣ, λογιστής
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΘΩΜΑΪΔΗΣ, ἔμπορος

ΟΙ ΙΑΤΡΟΙ ΤΩΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ ΒΑΛΟΥΚΛΗ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1960-1961

(ΜΕΧΡΙ ΑΠΡΙΛΙΟΥ)

Διευθυντής τῶν Φιλανθρωπικῶν Ἰδρυμάτων Βαλουκλή: Θεοδόσιος Καραμουράτογλου
ιατρός, παθολόγος.

Ἐποδιδευθυντής : Γεώργιος Δήμογλου, ἱατρός, δερματολόγος.

ΠΑΘΟΛΟΓΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ :

Διευθυντής ἱατρός : Ὁ παθολόγος Θεοδόσιος Καραμουράτογλου. Ἐπιμεληταὶ ἱατροί : Οἱ παθολόγοι Κωνστ. Τσόγκατζης, Ἀναστ. Κουτσουπιδης, Ἀθ. Καραθανασίου. Βοηθοὶ ἱατροί: Τιμολέων Πασχαλίδης καὶ Γρηγόριος Θεοδωρίδης (ἀπὸ τοῦ Ἰανουαρίου 1960). Προϊσταμέναι ἀδελφαί : Ἐλένη Στύλα καὶ Μάρθα Θεοδωρίδου (διὰ τὴν Α' καὶ Β' θέσιν).

ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ :

Διευθυντής ἱατρός : ὁ χειρουργός Κορνήλιος Γεωργιάδης. Ἐπιμεληταὶ ἱατροί : οἱ χειρουργοὶ Ἐλευθ. Δανηλίδης, Ἀλκ. Ἰωαννίδης, Γεώργ. Γυλανός, Χαρ. Διαμάντογλου. Βοηθοὶ ἱατροί : Φ. Σιδηρόπουλος, Κωνστ. Σύλβεσιρος (ναρκωτῆς). Προϊσταμένοι νοσοκόμοι : Ἰσμαήλ Τσιμὲν καὶ Μάρθα Θεοδωρίδου (διὰ τὴν Α' καὶ Β' θέσιν). Προϊσταμένη χειρουργεῖο : Χαρίκλεια Θεοδωρίδου.

ΜΑΙΕΥΤΙΚΗ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ :

Διευθυντής ἱατρός : ὁ ἐπιμελητὴς Σωτήρ. Στράντζαλης Γυναικολόγος Μαιευτῆρ. Ἄτερος ἐπιμελητὴς ἱατρός Ἀπόστολος Ναοῦμ Γυναικολόγος-Μαιευτῆρ. Προϊσταμένη ἀδελφή: Παναγιώτα Ἀνδάρου. Προϊσταμένη χειρουργεῖο: Χαρίκλεια Θεοδωρίδου.

ΟΦΘΑΛΜΟΛΟΓΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ :

Διευθυντής ἱατρός : ὁ ὀφθαλμολόγος Ἀλέξ. Παπαδόπουλος. Βοηθός : Ἰάκωβος Μαϊόγλου (ἀπὸ τοῦ Ἰουνίου τοῦ 1960). Προϊσταμένη χειρουργεῖο Ἄννα Παλάση.

ΦΥΜΑΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ :

Διευθυντής ἱατρός : ὁ φυματιολόγος Ἐὐέλπις Ράνος. Βοηθός ἱατρός. Μ. Μιζαντζιόγλου. Προϊσταμένη ἀδελφή: Δέσποινα Πολυθένους.

ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ :

Διευθυνταὶ ἱατροί : Β. Γιαγιτζόγλου, νευρολόγος-ψυχίατρος, διὰ τοὺς ἄνδρας (ἀπὸ τοῦ Ὀκτωβρίου τοῦ 1959) καὶ Ἐλευθέριος Παλαμῆδης, νευρολόγος-ψυχίατρος, διὰ τὰς γυναῖκας (ἀπὸ τοῦ Ὀκτωβρίου τοῦ 1959). Προϊστάμενος νοσοκόμος : Ἐὐσερ. Μανέλης διὰ τοὺς ἄνδρας καὶ προϊσταμένη ἀδελφή: Μαρίκα Μίσσογλου διὰ τὰς γυναῖκας.

ΑΚΤΙΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ΤΜΗΜΑ :

Διευθυντής Ιατρός : ὁ ἀκτινολόγος *Γεώργ. Γεωργιάδης*. Προϊσταμένη ἀδελφή: *Ζωὴ Τσιικοπούλου*.

ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΙΚΟΝ ΚΑΙ ΒΙΟΧΗΜΙΚΟΝ ΤΜΗΜΑ :

Διευθυντής Ιατρός : ἡ μικροβιολόγος-χημικός *Νίκη Δανηλίδου*. Εἰδικὸς παρασκευαστής καὶ προϊστάμενος : *Δ. Λάσκαρης*.

Ἐπίσης νοσηλεύουν τοὺς ὀρθοπεδικούς ἀσθενεῖς τῆς Χειρουργικῆς Κλινικῆς ὁ ὀρθοπεδικὸς ἰατρός *Ἰωάννης Σταματιάδης* καὶ τοὺς Οὐρολογικοὺς ὁ οὐρολόγος ἰατρός *Ἀλέξανδρος Ζυμπιζιάκης*.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ ΙΑΤΡΕΙΑ :

Ὄτιορινολαρυγγολογικόν : Διευθυντής Ιατρός : ὁ ὠτορινολαρυγγολόγος *Πέτρος Σενόλ* (ἀπὸ τοῦ Ὀκτωβρίου τοῦ 1960).

Παιδιατρικόν : Διευθυντής Ιατρός : ὁ παιδίατρος *Φώτιος Δάκος* καὶ ἡ Δνὶς *Ἐλ. Καρακάσουλου* (ἀπὸ τοῦ Φεβρουαρίου τοῦ 1960).

Δερματολογικόν : Διευθύνων ἰατρός : ὁ δερματολόγος *Γεώργιος Δήμογλου*.

Ὀδοντιατρικόν : Διευθύνων : ὁ ὀδοντίατρος *Κωνστ. Χαλεπλῆς*.

Προϊσταμένη ἀδελφὴ ἐξωτερικῶν ἰατρειῶν : *Ζωὴ Τσιικοπούλου*.

Φαρμακεῖον : Διευθύνων φαρμακοποιός : *Πανιελῆς Βαφειάδης*.

Γηροκομεῖον : Ἐπιμελητής : *Ἰωάννης Μποσίνης*. Προϊσταμένη ἀδελφὴ: *Οὐρανία Δημακοπούλου* ἣν ἀποθανοῦσαν τὸν Ἀπρίλιον τοῦ 1960 ἀντικαθιστᾷ προσωρινῶς ἡ ἐθελόντρια ἀδελφὴ Δνὶς *Ἀλεξάνδρα Μεταξάκη*.

Προϊστάμενος τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Διοικητικῶν ὑπηρεσιῶν τῶν Φιλανθρωπικῶν Καταστημάτων Βαλουκλῆ : *Γεώργιος Τοιώνης*.

Ταμίας : *Δημήτριος Γισκώνας*.

Γενικὸς ἀποθηκάριος : *Γεώργιος Γοῖτος*.

Γενικὸς Γραμματεὺς : Δνὶς *Ἐλισάβετ Κωνσταντινίδου*.

ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΒΑΛΟΥΚΛΗ

ΛΟΓΟΔΟΣΙΑ ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ ΥΠΟ ΤΗΣ ΕΦΟΡΙΑΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1960-1961

(ΜΕΧΡΙ ΑΠΡΙΛΙΟΥ) (1)

Χάριτι καὶ βουλήσει τοῦ Μεγάλου ἡμῶν Θεοῦ ἡξιώθημεν καὶ ἐφέτος Παναγιώτατε Δέσποτα, Σεβασμιώτατοι Ἱεράρχαι, Ἐντιμότατοι Κύριοι ὅπως συγκεντρωθῶμεν ὑπὸ τὴν Ἱστορικὴν ταύτην στέγην, τὸν περικαλλῆ τοῦτον Ναὸν τῆς ὀργανομένης φιλανθρωπίας καὶ νὰ διεξέλθωμεν ἀπὸ κοινοῦ πάντα τὰ ζητήματα τῶν Φιλανθρωπικῶν μας Καταστημάτων. Ἐξαιτούμεθα δὲ εὐλαδῶς ἐπὶ τῇ ἀγαθῇ εὐκαιρίᾳ τὰς Πατρικὰς Εὐλογίας τῆς Ὑμετέρας Παναγιότητος καὶ τῶν περὶ Ὑμᾶς Σεβασμιῶν Ἱεραρχῶν πρὸς ἐνίσχυσιν καὶ βοήθειαν ἡμῶν τῶν τὸ Σῶμα τῆς Ἐφορίας τῶν Νοσοκομείων ἀποτελούντων ταπεινῶν τῆς Ἐκκλησίας τέκνων ἐν τῇ διακυβερνήσει τῶν Ἰδρυμάτων τούτων, ἀσπαζόμενοι εὐλαδῶς τῆς Στοργικῆς δεξιᾶς Σας.

Τρέφουσα πάντοτε ἀδιαλείπτως, ἡ Ἐφορία, τὸν πόθον τῆς ἐξυπηρετήσεως τῶν Ἰδρυμάτων μας, ἔχουσα πάντοτε ἐπίγνωσιν τῶν καθηκόντων καὶ εὐθυνῶν τῆς ἠγωνίσθη διὰ τῶν ἀσθενῶν τῆς δυνάμεων ὅπως φέρῃ εἰς αἴσιον πέρας τὸ ἐπίπονον ἔργον τῆς. Οὐδέποτε καθ' ὅλον τὸ διάστημα τῆς θητείας τῆς ἔπαυσε προσηλωμένη ἔχουσα τὴν σκέψιν πρὸς τὴν Μητέρα Ἐκκλησίαν ἵνα ἀντλή θάρρος καὶ δυνάμιν ἐκ Ταύτης.

Σήμερον δὲ πεπληρωμένοι ὅλοι χαρᾶς καὶ ἀγαλλιάσεως ὑποδεχόμεθα Ὑμᾶς, Παναγιώτατε, τὴν Σεπτῆν Κορυφὴν τῆς Ὁρθοδοξίας καὶ τοὺς λοιποὺς περὶ Ὑμᾶς Ἱεράρχας. Διερμηνεύοντες δὲ τὴν ἐπιθυμίαν ἀπάντων τῶν ἐν τοῖς Ἀσύλοις μας νοσηλευομένων ὑποβάλλομεν τὰς πλέον εὐκρινεῖς ἡμῶν εὐχαριστηρίους προσήσεις πρὸς Ὑμᾶς τοὺς εὐδοκίσαντας ὅπως τιμήσουν καὶ καθαγιάσουν τὴν ταπεινὴν ἡμῶν συγκέντρωσιν.

Ἡ Ἐκκλησία εἶναι ἡ ὑψηλὴ πύλη εἰς τὴν ὁποίαν καταφεύγουν ὅλοι : ὁ πιστὸς διὰ νὰ ἀναπέμψῃ θερμὴν δέησιν, ὁ διακινδυνεύων νὰ εὕρῃ σωτηρίαν, ὁ ὀρφανὸς τὸ θάρρος τῆς ζωῆς, ὁ πτωχὸς τὸ ἥθικόν καὶ ὕλικόν στήριγμα, ὁ ἀσθενὴς τὴν ἴασιν. Καὶ ὅλων ὁμοῦ

(1) Ἡ παρούσα Λογοδοσία συνετάχθη ὑπὸ τοῦ ἐπικουρικοῦ μέλους τῆς Ἐφορίας κ. Στ. Ροΐδου καὶ ἀνεγνώσθη ὑπὸ τοῦ ἰδίου κατὰ τὴν ἐπιτημον ἐπίσκεψιν τῆς Α. Θ. Π. εἰς τὰ Νοσοκομεία Βαλουκλῆ τὴν Κυριακὴν 10 Μαΐου 1961.

αί ψυχαί δονούμεναι με τὸν ἴδιαν παλμὸν ὑψώνουν φωνὴν χαρᾶς καὶ εὐφροσύνης καὶ ὑπὸ τῆ Σκέπῃ Της, ἀναθαρροῦν καὶ τανώνονται ἀναμέλπουσαι ὕμνους εὐτυχίας. Ἡ μήτηρ Ἐκκλησία προστασίαν παρέχουσα τοῖς ἀδυνατοῖς καὶ διασαλπίζουσα ἐφ' ἅπασαν τὴν οἰκουμένην τὰ θεῖα τοῦ Εὐαγγελίου ρήματα καὶ εἰδικώτερον τὴν ὄλην δρᾶσιν τῆς ἐν τῇ πόλει ἡμῶν Ὁμογενεῖας παρακολουθοῦσα καὶ προτρέπουσα οὕτην ἐπὶ τὰ βέλτιστα ἀποτελεῖ τὴν ἀκένωτον πηγὴν τοῦ Καλοῦ ἐκ τῆς ὁποίας ἀντλῶμεν ὅλοι τὰς δυνάμεις τῆς καρποφόρου ἡμῶν δράσεως.

Τούτου ἕνεκεν ἐν τῇ σημερινῇ συγκεντρώσει πρὸ τῆς Σεπτῆς Ἡμῶν Παναγιότητος, τῶν ὑπευθύνων διαχειριστῶν τῶν Φιλανθρωπικῶν μας Καταστημάτων ἀφ' ἑνὸς καὶ τῶν τῆς Ὁμογενεῖας ἐντιμοτάτων ἐκπροσώπων ἀφ' ἑτέρου, ὑποβάλλει ἡ Ἐφορία μετὰ τοῦ προσήκοντος σεβασμοῦ τὴν λογοδοσίαν τοῦ διαρρευσαντος ἔτους.

Ἐπιχειροῦντες νὰ ἀναφέρωμεν τὸ ὅσα ἀξιόλογα ἐπιτελοῦνται εἰς τὰ Φιλανθρωπικὰ ἡμῶν Καταστήματα εἴμεθα βέβαιοι ὅτι τὸ ἔντονον τῆς Ὁμογενεῖας ἐνδιαφέρουστος τὸν ἴδρυμάτῃ μας τὸ παντὶ καὶ πολυειδῆ τρόπῳ ἐκδηλούμενον, καθὼς καὶ ἡ θερμὴ καὶ ἰερὰ φλόγα τῆς ἀγάπης καὶ φιλαλληλίας ἡ ὁποία ἄσβεστος πάντοτε θερμαίνουσα τὰς ψυχὰς τῶν ὑπηρετούντων ἐν αὐτοῖς ἀνατέλλει εἰς τὰς ψυχὰς τῶν πασχόντων τὴν ἀκαταγώνιστον τῆς ἐλπίδος δύναμιν καὶ τὴν τῆς ἰάσεως βεβαιότητα οὐδέποτε θὰ ἐκλήψῃ. Προαγόμεθα δὲ εἰς τὴν ἐκθεσὶν τῶν πεπραγμένων τοῦ διαρρευσαντος ἔτους ἀρχόμενοι ἀπὸ τὸν Οἰκονομικὸν τομέα.

Ι.—ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ :

Καὶ κατὰ τὸ διαρρεῦσαν οἰκονομικὸν ἔτος ἡ Ἐφορία ἐν τῇ μερίμνῃ τῆς ὅπως ἀντιμετώπιση κατὰ τὸ δυνατὸν ἀρτιώτερον τὰς πολυποικίλους ἀνάγκας τῶν Ἀσύλων μας καὶ συμβάλλῃ εἰς τὴν προαγωγὴν αὐτῶν εἰς ὅλους τοὺς τομεῖς ἀντεμετώπισεν σοβαρὰς οἰκονομικὰς δυσχερίας. Ἡ ἐν γένει διαρκὴς ἀνοδος τῶν τιμῶν ἀπάντων τῶν εἰδῶν, ἡ αὐξησις τοῦ τιμαριθμοῦ τῆς ζωῆς, αἱ ὑπέρογκοι ἐπιβεβλημέναι δαπάναι δια τὴν συντήρησιν τῶν Φιλανθρωπικῶν μας Καταστημάτων ἐρχόμεναι εἰς τελείαν ἀντίθεσιν μετὰ τὴν ὀχι ἀνάλογον αὐξησιν τῶν ἀντιστοιχῶν προσόδων τῶν προερχομένων ἐκ διαφόρων συνδρομῶν καὶ διαφόρων πόρων, ἀκόμη καὶ μετὰ τὴν ἐλάττωσιν τῶν ἐκ τῶν κτημάτων προερχομένων πόρων ἀπαλλοτριωθέντος ἐνὸς μέρους αὐτῶν κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη ὑπεχρέωσαν τὴν Ἐφορίαν μὴ πτοηθεῖσαν οὐδὲ κατὰ κεραίαν ἐξ ὧν τούτων νὰ προχωρήσῃ εἰς τὸ θεάρεστον αὐτῆς ἔργον καὶ νὰ ἀντιμετώπιση ὠρισμένας δαπάνας, ὡς ἀναφερωμεν κατωτέρω, καταφεύγουσα καὶ εἰς τὰ περιορισμένα ἤδη ἀποθέματα αὐτῆς.

Διὰ τὸ οἰκονομικὸν ἔτος 1960 ἡ Ἐφορία ἐψήφισεν προϋπολογισμὸν ἀνερχόμενον εἰς 2.235.200 λίρας τὸν μεγαλύτερον ὧν τῶν προηγούμενων. Εἰς τὸ τέλος τοῦ οἰκονομικοῦ ἔτους ὁ ἀπολογισμὸς ἀπέδωκεν :

Δαπάνας 2.441.578, 72 Λ. Τ. ἐναντι εἰσπράξεων 2.251.366,27 Λ. Τ. Ἄν καὶ εἰς πρώτην παρατήρησιν παρουσιάζεται ἔλλειμμά τι 190.000 Λ. Τ. περίπου, ἐάν ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ὅτι τὸ ταμεῖον τῶν Νοσοκομείων μας κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος ὀχι μόνον ἐστερήθη τῆς εἰς Λ. Τ. 160.000,00 περίπου ἀνερχομένης ἐτησίως συνδρομῆς τοῦ Συνδέσμου Βοηθείας Ἀπόρων νοσηλευσμένων καὶ Γηροκοκουμενων τῶν Νοσοκομείων μας λόγῳ τοῦ ὅτι τὸ ἐκλεκτὸν Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ εἰρημένου Συνδέσμου εἶχεν νὰ ἀντιμετώπισῃ

τὰ ἔξοδα τῆς ὑπ' αὐτοῦ προφρόνως ἀναληφθείσης ἐκ βάθρων ἀνακαινίσεως καὶ διευρύνσεως τῆς Φρενολογικῆς Κλινικῆς Γυναικῶν τῶν Ἀσύλων μας ἀλλὰ ὡς ἐκ περισσοῦ συνέβαλεν καὶ εἰς ὠρισμένα ἔξοδα τοῦ ἔργου αὐτοῦ, ἐκτὸς τούτου ἐάν προστεθῇ καὶ τὸ ἐκτάκτως ψηφισθὲν κονδύλιον διὰ τὴν ἀγορὰν καμιονέττας εἰς ἀντικατάστασιν τῆς παλαιᾶς ἢ ὁποῖα διετέθη διὰ τὰς ἄλλας ἀνάγκας τοῦ Νοσοκομείου συναγεται εὐκόλως ὅτι ἡ διαφορὰ αὐτῆ ἐνεργητικοῦ καὶ παθητικοῦ ὀφείλεται εἰς ἐκτάκτους δαπάνας ἀπαραίτητους διὰ τὸ Ἴδρυμά μας. Ἡ καθ' ἡμᾶς Ἐφορία δέον νὰ τονισθῇ ὅτι φροντίζει πάντοτε ὅπως προβαίνει εἰς διαφόρους δαπάνας διὰ τὰ Ἀσυλά μας καὶ τὸν ὑψηλὸν σκοπὸν εἰς τὸν ὁποῖον ὑπηρετοῦν μετὰ τῆς δεούσης προσοχῆς καὶ μελέτης μετὰ γνώμονα πάντοτε τὸ συμφέρον αὐτῶν βασιζομένη εἰς τὸ ἀείποτε ἐκδηλούμενον καὶ διαρκῶς αὐξανόμενον ἐνδιαφέρον καὶ τὴν ἀρωγὴν τῆς Ὁμογενεῖας ὑπὸ τὴν διαρκὴ ἐπίβλεψιν καὶ προστασίαν τῆς Μητρὸς Ἐκκλησίας.

Πρὸς περισσοτέραν ἐπεξήγησιν τῶν ὄσων ἀνωτέρω ἀνεφέραμεν σκόπιμον κρίνομεν ὅπως ἀναφέρωμεν ὡς κάτωθι ὠρισμένα κονδύλια δαπανῶν :

	Λ. Τ.	
Διὰ τροφοδότησιν	582.075,52	
Καύσιμον ὕλην	» 178.252,90	
Φάρμακα	» 83.316,03	
Δι' ἐπιστημονικὰ ἐργαλεῖα	» 12.402,72	
Ἐπισκευαὶ διαφόρων νοσοκομειακῶν κτιρίων	» 57.550,89	
Μισθοδοσία προσωπικοῦ	» 888.000,00	
Ἰματιοφυλάκιον	» 43.642,32	
Δι' ἐγκατάστασιν κεντρικῆς θερμάνσεως Φρενοκομείου ἀνδρῶν	» 32.062,52	
Δι' ἐγκατάστασιν κεντρικῆς θερμάνσεως Εἰδικῶν	» 10.666,57	
Δι' ἐπισκευὰς καὶ ἐξωραϊσμοὺς προσοδοφόρων κτημάτων	» 126.875,05	
Δι' ἀγορὰν καμιονέττας	» 41.000,00	

Μιὰ ἀπλή σύγκρισις τῶν κυριωτέρων κονδυλίων τοῦ ἐφειτενοῦ ἀπολογισμοῦ ἦτο τῶν τῆς τροφοδοτήσεως, τῶν μισθῶν, καυσίμου ὕλης καὶ λοιπῶν μετὰ τῶν ἀντιστοιχῶν παλαιῶν πείθει καθὲ ἀντικειμενικὸν κριτὴν ὅτι κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος ηὐξήθησαν αἰσθητῶς αἱ ὡς ἔνω δαπάναι αἱ ὁποῖαι ἀπαραίτητοι οὐσιμῶς ηὐξήθησαν τὰ βάρη τῆς Ἐφορίας. Ἐάν δὲ προχωρήσωμεν περισσότερον καὶ κάμωμεν τὴν σύγκρισιν τοῦ ἀπολογισμοῦ 1960 παρουσιάζοντος δαπάνας 2.341.578,72 Λ. Τ. μετὰ τοῦ ἀπολογισμοῦ τοῦ 1955 τοῦ πρώτου ἀφ' οὗ ἀνέλαβεν καθήκοντα ἡ καθ' ἡμᾶς Ἐφορία καὶ ὁ ὁποῖος παρουσιάζει δαπάνας μόνον 968.955,10 Λ. Τ. παρατηροῦμεν ὅτι κατὰ τὰ διαρρεῦσαντα 6 ἔτη τῆς ὑπηρεσίας τῆς Ἐφορίας αἱ δαπάναι λόγῳ διαφόρων εἰς ὅλους γνωστούς λόγων ηὐξήθησαν κατὰ 152 % περίπου μετὰ διαφορὰν 1.472.623,62 Λ. Τ.

Ἀναλογισθεῖτε ὅτι μόνον δι' ἔξοδα καυσίμου ὕλης δαπανᾶται λόγῳ τῆς αὐξησεως τῶν τιμῶν ποσὸν περίπου κατὰ 300 % μεγαλύτερον ἀπὸ τὸ ἀντίστοιχον τοῦ 1956. Ἀκόμη ἡ μισθοδοσία τοῦ προσωπικοῦ κατὰ τὴν τελευταίαν πενταετίαν παρουσιάζει αὐξησιν 105 % περίπου ἀνεληθούσα ἀπὸ 435.273,48 Λ. Τ. τοῦ 1956 εἰς 888.000,00 Λ. Τ. κατὰ τὸ 1960.

Αἱ ὀσημέραι αὐξανόμεναι δαπάναι διὰ τὰ Ἀσυλά μας δὲν ὀφείλονται μόνον εἰς τὴν διαρκὴ ἀνοδὸν τοῦ τιμαριθμοῦ τῆς ζωῆς ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν ἐπιβεβλημένην ἀνάγκην

ὅπως τὰ Νοσοκομεῖά μας ταυτιζόμενα με τὸν ταχὺ ρυθμὸν με τὸν ὁποῖον προάγονται εἰς τὸν αἰῶνα μας ὅλα τὰ ὅμοια πρὸς αὐτὸ Ἰδρύματα τῆς χώρας μας καὶ τοῦ κόσμου ἐκσυγχρονισθοῦν περισσότερο, καταστοῦν ἀξία ὅπως ἀναφέρονται πάντοτε μεταξύ τῶν πρώτων διὰ τὴν ἀρτίαν αὐτῶν ἀπόδοσιν εἰς ὅλους τοὺς τομεῖς. Ἡ ἀδιαμφισβήτητος φιλογένεια τοῦ Στοιχείου μας ἀποτελεῖ τὸ ἀδιάσειστον ἔρεισμα ἐπὶ τοῦ ὁποῖου ἐρίζομεναι καὶ ἡ καθ' ἡμᾶς καθὼς καὶ ὅλαι αἱ διαδεχθῆσόμεναι ἡμᾶς Ἐφορίαι θὰ οἰκοδομήσουν τὸ περίλαμπρον Κτίσμα τῆς διαρκοῦς προαγωγῆς τῶν Ἀσύλων μας. Αἱ δυσχερεῖαι οὐδένα ἀποθαρρύνουν, τουναντίον σφυρηλατοῦν τὰς πεποιθήσεις ἡμῶν δι' ἓνα καλλίτερον μέλλον. Μὲ ἀκράδαντον ἐμπιστοσύνην πρὸς ἓνα καλλίτερον ἀκριδῶς μέλλον καὶ ἐφ' ὅσον μόνον κόποις καὶ δυσχερεῖαις κτῶνται τ' ἀγαθὰ μετὰ πλήρη ἐπίγνωσιν τῶν εὐθυνῶν τὰς ὁποίας φέρει ἡ Ἐφορία ἐψήφισεν τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ 1961 μετὰ πλέον βεβαρυσμένην τὴν στήλην τῶν δαπανῶν αἰσιοδοξοῦσα πάντοτε.

Οὕτω ὁ προϋπολογισμὸς τῆς νέας περιόδου ἀνέρχεται εἰς Λ. Τ. 2.206.950,00. Τὰ κυριώτερα κονδύλια δαπανῶν ἔχουν ὡς κάτωθι :

Τροφодότησις	Λ. Τ.	600.000,00
Θέρμανσις	»	180.000,00
Φάρμακα	»	90.000,00
Ἱατρικὰ ἔργαλεῖα	»	10.000,00
Τροφή Ζώων	»	70.000,00
Μισθοὶ προσωπικοῦ	»	920.000,00

3.— ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΠΟΡΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ ΚΑΙ ΓΗΡΟΚΟΜΟΥΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ ΒΑΛΟΥΚΛΗ :

Ἐφ' ὅσον ἐξεθέσαμεν ἀνωτέρω τὰ οἰκονομικὰ ζητήματα ἀναλύσαντες ἀπὸ ὅλας αὐτοῦ τὰς πλευράς καὶ τὸ ζήτημα τῶν δαπανῶν καὶ προσόδων καθῆκον ἡμῶν ἐπιβεβλημένον θεωροῦμεν ὅπως ἰδιαιτέραν μνείαν κάμωμεν κατὰ τὴν παρούσαν λογοδοσίαν καὶ τῆς καρποφόρου καὶ πολυτίμου δράσεως τοῦ Συνδέσμου Ἀπόρων Ἀσθενῶν καὶ Γηροκομουμένων τῶν Νοσοκομείων Βαλουκλή, ἡ ἀνεκτίμητος ἀρωγὴ τοῦ ὁποῖου τὰ μάλα ἀνακουφίζει τὴν Ἐφορίαν καὶ κατὰ πολὺ συντελεῖ εἰς τὴν εὐόδωσιν τοῦ ἔργου τῆς.

Ὁ Σύνδεσμος, σύλληψις καὶ δημιουργία ἐκλεκτῶν Φιλανθρώπων Ὁμογενῶν κατὰ τὸ πρόσφατον παρελθόν, κατέστη ἀξίος τῶν προσδοκιῶν τῶν Ἰδρυτῶν του καὶ πάσης τῆς Ὁμογενείας, ἔχει τὴν τύχην δὲ νὰ ἔχη σήμερον ὡς συνεχιστὰς τοῦ ἔργου τῶν πρώτων Ἰδρυτῶν του ἐν ἐκλεκτῶν Διοικητῶν Συμβούλιον τὰ φιλότιμα μέλη τοῦ ὁποῖου παραλαβόντα εὐθρῶς τὴν σκυτάλην ἀπὸ τοὺς προκατόχους των συνεχίζουν τὸ εὐγενές των ἔργον μετὰ ἀπαράμιλλον ἀλτρουϊσμὸν καταστάντα ἐκ τῶν πολυτιμωτέρων συμπαραστατῶν τῆς Ἐφορίας.

Λαμπρὸν καὶ ἄφθαρτον μνημεῖον, φιλογενείας, ἀλτρουϊσμοῦ, ἐργατικότητος, ἐνθουσιασμοῦ καὶ φιλοκαλίας θὰ ὑψοῦται καὶ εἰς τὸ ἐγγὺς καὶ εἰς τὸ ἀπώτερον μέλλον τὸ ἐκ βάθρων ἀνακαινισθέν, καὶ διευρυνθέν τμήμα γυναικῶν τῆς Φρενολογικῆς κλινικῆς. ἔργον τὸ ὁποῖον ἔληξεν κατὰ τὸ διαρρεῦσθαι ἔτος. Ἡ προτέρα κατάστασις τοῦ τμήματος οἰκτρά καθ' ὅλα ἐτεσκείαζεν κατὰ πολὺ τὴν λαμπρὰν ἐμφάνισιν τῶν Νοσοκομείων μας καὶ

ἠνόχλει τὴν συνείδησιν ὄλων διότι αἱ συνθήκαι ὑπὸ τὰς ὁποίας ἐνδαιϊτῶντο καὶ ἐθεραπεύοντο αἱ ἐν αὐτῷ νοσηλεύόμεναι ψυχοπαθεῖς ὄχι μόνον πολὺ ἀπέιχον ἀπὸ τοῦ νὰ εἶναι ἱκανοποιητικαὶ ὅλως ἀντιθέτως καὶ ὡς ἀρνητικαὶ ἠδύναντο νὰ χαρακτηρισθοῦν. Τὸ φιλότιμον Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Συνδέσμου δὲν ἐδίστασεν ὅπως ἀναλάβῃ τὸ βάρος τοῦ ἐξωραϊσμοῦ καὶ οὕτω καταστή ἐν ὄνειρον τῆς Ὁμογενείας πραγματικότητος. Καὶ ὄχι μόνον τοῦτο, ἀκόμη μετὰ τὴν ἔναρξιν τοῦ ἔργου δὲν ἐδίστασεν νὰ διευρύνῃ τὸ ἀρχικὸν πρόγραμμα ἐξωραϊσμοῦ πρὸς ἐπίτευξιν ἀρτιωτέρου ἔργου καὶ μετὰ τὴν στενὴν συνεργασίαν τῆς Ἐφορίας, τῆς Διευθύνσεως, τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ τμήματος ἰατροῦ κ. Ἐλ. Παλαμῆδη καθὼς καὶ τῶν ἀρχιτεκτόνων κ. κ. Στ. Ροῖδου καὶ Χρ. Δάκου οἱ ὁποῖοι ἀνέλαβον τὴν ἐκπόνησιν καὶ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν σχεδίων καὶ τὴν παρακολούθησιν τοῦ ὅλου ἔργου κατάρθωσαν νὰ φέρουν εἰς πέρας τὸ ὄλον ἔργον τὸ ὁποῖον ἀκόμη καλλίτερον δύναται νὰ χαρακτηρισθῇ ὡς κτιριακὸν ἐπίτευγμα ὁμαδικοῦ εὐγενοῦς ἐνθουσιασμοῦ ὠρισμένων ἀνθρώπων συνελθόντων ἐπὶ τῷ αὐτῷ διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τοῦ Καλοῦ. Ὅσον ἀφορᾷ δὲ ὠρισμένας ἐπιφυλάξεις πού τυχὸν διετύπωσαν τινες κατὰ τὸ παρελθόν διὰ τὴν σκοπιμότητα ὠρισμένων δαπανῶν πού ἔγιναν ἐν αὐτῷ ἔχομεν νὰ ἀναφέρωμεν ὅτι οὐδὲ ἡ ἐλαχίστη περιττὴ δαπάνη ἔχει γίνῃ. Ἐὰν κατεβλήθη κάποια ἰδιαιτέρα φροντίς διὰ τὸν διάκοσμον τοῦ κτιρίου αὐτοῦ ἐπήγασεν ἀπὸ τὴν ἀδείασιστον ἀλήθειαν ὅτι ἓνα κτίριον δὲν εἶναι δυνατόν νὰ εἶναι μόνον ἐν ἀπλοῦν ἔργον ἀνὰ γ κ η ς ἀλλὰ θὰ πρέπει συγχρόνως νὰ προσενη καὶ εἰς τοὺς ἐν αὐτῷ καὶ μίαν αἰσθητικὴν χάραν. Ἀκόμη δὲ περισσότερο πρέπει νὰ τονισθῇ ὅτι φιλανθρωπία δὲν εἶναι μόνον ἡ δωρεὰν νοσηλεία καὶ περίθαλψις ἀπόρων τινῶν ἀσθενῶν τοῖδε κακέϊσε. Τότε μόνον εἶναι δυνατόν νὰ λεχθῇ ὅτι ὀλοκληροῦνται τὸ ἔργον τῆς φιλανθρωπίας ὅταν ἐξασφαλίζεται ὅπως ὁ ἀσθενὴς κινεῖται καὶ ζῆ ἐντὸς ἐνὸς κτιρίου κατὰ τὸ δυνατόν ὠραίου εἰς ἐμφάνισιν ὅπου τὰ πάντα διέπει μία ὠρισμένη ψυχικὴ τάξις καὶ ἀρμονία, ὅπου εἰς ρυθμὸς εὐάρεστος ψυχικῶς τὸν συγκινεῖ αἰσθητικῶς καὶ καθιστᾷ τὴν παραμονὴν του περισσότερο ἀνετον. Καὶ τὸ Ὁραῖον, Κύριοι, δὲν εἶναι πολυτέλεια καὶ προνόμιον τῶν ὀλίγων. Εἶναι δυνατόν καὶ μετὰ μικρὰς δαπάνης μετὰ εὐθηνὰ μέσα νὰ ἐπιτευχθῇ κάποιον Ὁραῖον ἀποτέλεσμα ἀρκεῖ μόνον ἡ καλλιέργημένη ψυχὴ τῶν ἀνθρώπων νὰ δονῆται ἀπὸ κάποιον ἔντονον κραδασμὸν αἰσθητικῆς συγκινήσεως. Αὐτὸ καὶ μόνον ἔκανε καὶ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Συνδέσμου. **Ἐφιλονόησεν μετ' εὐτελείας.** Καὶ δὲν ἐδίστασεν πρὸς ἐπίτευξιν τοῦ Καλοῦ καὶ τοῦ Ὁραίου νὰ αὐξήσῃ τὰς δαπάνης εἰς 450 περίπου χιλιάδας λιρῶν. Καὶ ἐπειδὴ ὅστις ἀσκεῖ τὸ Καλὸν βεβαίως χριστιανοπρεπῶς φερόμενος σιωπᾷ, ὅστις ὅμως παρίσταται μάρτυς τοῦ ἔργου ὀφείλει νὰ τὸ ἐπαινῇ εὐχαριστοῦσα ἡ Ἐφορία τὸν Πρόεδρον καὶ τὰ μέλη τοῦ Δ. Συμβουλίου τοῦ Συνδέσμου δι' ὅσα ἐπαινετὰ ἐπετέλεσαν ὅλως ἰδιαιτέρως κάμνει μνείαν τῆς εὐγενοῦς καὶ ἀξιομιμήτου χειρονομίας δύο ἐκλεκτῶν μελῶν αὐτοῦ τῶν ἐντιμωτάτων κυρίων Σάββα Ἀσλάνογλου καὶ Ἀναστασίου Ταστσιασλάνογλου, οἱ ὁποῖοι καθ' ὄλον τὸ διάστημα τῆς ἐργασίας ταύτης ὄχι μόνον ἠθικῶς καὶ ὑλικῶς πολὺ ἐμόχθησαν ποικίλλας προσφέροντες ὑπηρεσίας ὡς ἐκ περισσοῦ προσέφεραν τελείως δωρεὰν καὶ ὑλικά οἰκοδομῆς ἢ ἀξία τῶν ὁποίων ἀνέρχεται εἰς πολλὰς χιλιάδας λιρῶν καὶ οὕτω ἀπέκτησαν τὰ Ἀσυλά μας μίαν φρενολογικὴν κλινικὴν ἂν ὄχι τὴν καλλιτέραν ἀλλὰ τουλάχιστον μίαν ἐκ τῶν καλλιτέρων τῆς χώρας μας.

Στεφανωμένους μετὰ τὸν ἀνεκτίμητον στέφανον τῆς Ἀρετῆς ὁ Σύνδεσμος Βοηθείας

των Νοσοκομείων μας ἐκτὸς τούτου περιλαμβάνει εἰς τοὺς κόλπους του καὶ τὸ ἀξιόλογον Σῶμα Ἐθελοντριῶν Νοσοκόμων ὑπὸ τὴν συνετὴν ἀρχηγίαν τῆς εὐγενεστάτης κυρίας Σμαροῦς Μαΐδου. Τὸ ἐθελοντικὸν σῶμα σήμερον ἐποχὴν κατὰ τὴν ὁποίαν δὲν ἔχει λυθῆ ἀκόμη δυστυχῶς ποιοτικῶς καὶ ποσοτικῶς τὸ πρόβλημα τῆς βελτιώσεως τοῦ νοσηλευτικοῦ προσωπικοῦ — πρόβλημα τὸ ὁποῖον παραμένει ἄλυτον ὄχι μόνον εἰς τὰ ἰδικὰ μας Ἰδρύματα ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν μεγάλην πλειονότητα τῶν νοσοκομείων τῆς χώρας — προσφέρουν ἀξιολόγους ὑπηρεσίας δι' ἃ ἡ Ἐφορία ἀπευθύνει διὰ μίαν ἀκόμη φορὰν τὰς εὐχαριστίας αὐτῆς πρὸς ὅλας τὰς εὐγενεστάτας κυρίας καὶ δεσποινίδας τοῦ ἐθελοντικοῦ σώματος διερμηνεύουσα συγχρόνως καὶ τὰ πλέον εἰλικρινῆ αἰσθήματα εὐγνωμοσύνης ἀπάντων τῶν νοσηλευομένων καὶ γηροκομουμένων ἐν τοῖς Ἀσύλοις ἡμῶν.

3.— ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ, ΝΕΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΑΙ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

Συνεχίζοντες νὰ ἐνδιατρίβωμεν εἰς τὸ κεφάλαιον τῶν δαπανῶν ἔχομεν νὰ ἀναφέρωμεν ὅτι ἡ Ἐφορία παραλλήλως μὲ τὰ διάφορα ἄλλα προβλήματα ἐκτὸς τῶν τεσσαράκοντα τριῶν περίπου χιλιάδων λιρῶν ποῦ ἐδαπάνησεν κατὰ τὸ τρέχον ἔτος ὡς ἀνεφέρθη ἀνωτέρω, διὰ τὴν βελτίωσιν τῶν ἐγκαταστάσεων κεντρικῆς θερμάνσεως τοῦ τμήματος Εἰδικῶν καὶ τοῦ τμήματος Φρενολογίας ἀνδρῶν καὶ τὰς ὑπολοίπους 57.550.00 λίρας διὰ τὰ ὑπόλοιπα ἀμέσου ἐπισκευῆς χρῆζοντα νοσοκομειακὰ κτίρια διέθεσεν καὶ ἐφέτος 126.875.00 Λ.Τ. διὰ τὴν ἐπισκευὴν προσοδοφόρων κτημάτων ἐκ τῶν ὁποίων τὰ ἐν Πριγκίπων ἐπισκευασθέντα θὰ ἀρχίσουν ἀπὸ τὴν ἐφετεινὴν περίοδον νὰ ἀποφέρουν περισσότερα τοῦ παρελθόντος. Περισσότερας πληροφορίας περὶ τῆς ἐργασίας τῆς ἐν γένει ἀξιοποιήσεως τῶν προσοδοφόρων κτημάτων ἡμῶν θὰ δώσωμεν μετ' ὀλίγον ἐγκύπτοντες ἰδιαιτέρως καὶ εἰς τὸ ζήτημα τοῦ ἐν Γαλατὰ Χανίου.

Εἰς τὸ κεφάλαιον τῶν ἐγκαταστάσεων εὐρισκόμεθα εἰς τὴν λίαν εὐχάριστον θέσιν νὰ ἀνακοινώσωμεν ὅτι αἱ ἀπὸ πολλοῦ καταβαλλόμεναι ὑπὸ τῆς Ἐφορίας προσπάθειαι πρὸς εἰσαγωγὴν νέων πλυντικῶν μηχανῶν περισσότερον ἀποδοτικῶν καὶ συγχρονισμένων πρὸς ἀντικατάστασιν τῶν ἤδη λόγῳ τῆς πολυετοῦς ὑπερβολικῆς χρήσεως λίαν πεπαλαιωμένων μηχανῶν ἐτελεσφόρησαν. Τῶν ἀντιτίμων των καταβληθέντων μὲ τὰ εἰς τὸ ἐξωτερικὸν εὐρισκόμενα καὶ διὰ διαθήκης ὑπὸ τῆς ἀειμνήστου Μεγάλης Εὐεργέτιδος Ἑλένης Μαναήλογου εἰς τὰ Ἀσυλά μας κληροδοτηθέντα χρήματα προέβημεν εἰς τὴν εἰσαγωγὴν ἐξ Ὀλλανδίας πλυντικῶν μηχανῶν μέρος τῶν ὁποίων ἤδη εὐρίσκεται εἰς τὰ Τελωνεῖα μας καὶ πρόκειται νὰ ἐκτελωνισθοῦν. Οὕτω μετὰ τὴν ἐπισκευὴν τοῦ ἀνω ὀρόφου τοῦ Πλυντηρίου καὶ ἐφέτος θὰ ἐξωραϊσθῆ καὶ τὸ ἰσόγειον τοῦ κτιρίου ὅπου θὰ τοποθετηθοῦν αἱ νεαὶ μηχανεὶ ἀξίας περίπου ἑκατὸν χιλιάδων λιρῶν ἀντιπροσωπεύουσαι τὴν τελευταίαν λέξιν τῆς τεχνικῆς. Κατόπιν τούτου θὰ ἔχη πληρωθῆ ἐν ἀκόμῃ κενὸν τῶν Νοσοκομείων μας ἀποκτώντων οὕτω ἓνα τέλειον πλυντήριον τὸ ὁποῖον θὰ περιλαμβάνη καὶ τελείως ἀπομεμονωμένα τμήματα πλυντηρίων διὰ τὸ τμήμα Εἰδικῶν καὶ Μολυσματικῶν ἀσθενειῶν.

Ἐπιπροσθέτως ἔχομεν μετ' ἰδιαιτέρας χαρᾶς νὰ ἀνακοινώσωμεν ὅτι οἱ ἐν Νέα Ὑόρκη παλαιοὶ μας συμπολίται ἐδώρησαν εἰς τὰ Νοσοκομεῖα μας καὶ εἰδικὸν τελείως συγχρονισμένον μηχανήμα ἀπασθετώσεως τοῦ ὕδατος Ἀμερικανικῆς κατασκευῆς καὶ ἀξίας περίπου 25.000 λιρῶν. Τὸ ἐν λόγῳ μηχανήμα εὐρισκόμενον καὶ αὐτὸ εἰς τὰ Τε-

λωνεῖα λίαν προσεχῶς θὰ ἐκτελωνισθῆ μόλις συμπληρωθῶν αἱ σχετικαὶ διατυπώσεις πρὸς ἐκτελώνισίν του ἄνευ τελωνειακοῦ δασμοῦ. Γνωστὸν τοῖς πᾶσι τυγχάνει ὅτι τὰ Νοσοκομεῖα μας χάρις εἰς τὰς πολυετείς προσπάθειάς τῆς Ἐφορίας ἀπέκτησαν ἄφθονον ὕδωρ, τόσον ὅσον ἐλάχιστα νοσοκομεῖα εἶναι εἰς θέσιν νὰ διαθέσουν. Τὸ ὕδωρ ὅμως τοῦτο τέλειον καθ' ὅλα λόγῳ τῆς γεωλογικῆς συνθέσεως τοῦ ὑπεδάφους περιέχει μεγαλύτεραν τῆς κανονικῆς ποσότητα ἀσβεστίου καθιστάμενον οὕτω σκληρόν. Μὲ τὸ νέον μηχανήμα ὑποβιδαζομένης εἰς τὸ ἐλάχιστον ὄριον τῆς ποσότητος τοῦ ἀσβεστίου θὰ ἀποκτήσωμεν ὕδωρ ποιότητος ἐνδεικνυομένης καθ' ὅλα καὶ περιζήτητου. Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ καὶ δημοσίᾳ ἐκφράζωμεν τὴν βαθεῖαν ἡμῶν εὐγνωμοσύνην καὶ τὰς ἀπείρους ἡμῶν εὐχαριστίας πρὸς τοὺς ἐν Νέα Ὑόρκη παλαιοὺς ἡμῶν συμπολίτας διὰ τὴν μεγάλην των προσφορᾶν.

Ὅπως ἰδιαιτέρως εὐχαριστοῦμεν τὰς Σεβαστὰς Κυβερνητικὰς ἀρχὰς διὰ τὴν περισσὴν εὐνοίαν ἣν ἐπέδειξαν πρὸς τὰ Ἰδρύματά μας ἐγκρίνασαι τὴν ἄνευ τελωνειακοῦ δασμοῦ εἰσαγωγὴν τῶν μηχανῶν ἐπ' ὠφελείᾳ τῶν Νοσοκομείων μας.

4.— ΔΩΡΕΑ Κας ΚΥΡΙΑΚΙΤΣΑΣ ΚΙΟΜΟΥΡΤΖΟΓΛΟΥ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ

Λόγῳ γενομένου περὶ δωρεῶν δὲν δυνάμεθα νὰ μὴ ἀντφέρωμεν καὶ πάλιν τὴν μεγάλην προσφορὰν τῆς Κας Κυριακίτσας Κιομουρτζόγλου πρὸς ἀνέγερσιν νέου νοσοκομειακοῦ κτιρίου.

Εἰς ὅσα ἀνεφέραμεν κατὰ τὴν περυσινὴν ἡμῶν λογοδοσίαν ἔχομεν νὰ προσθέσωμεν ὅτι τῇ Εὐλογίᾳ τῆς Μητρὸς Ἐκκλησίας καὶ ὁμοφώνῳ ἀποφάσει τῆς Ἐφορίας ἀνεκηρύχθησαν Μεγάλοι Εὐεργεταὶ τῶν Νοσοκομείων μας ἡ εὐγενεστάτη κυρία Κυριακίτσα Κιομουρτζόγλου καὶ ὁ ἀείμνηστος σύζυγος αὐτῆς Στυλιανὸς Κιομουρτζόγλου εἰς μνήμην τοῦ ὁποῖου ἔχει γίνῃ ἡ μεγάλη δωρεά.

Τελεσθέντων ἤδη τῶν ἐγκαινίων ἤρχισαν καὶ προχωροῦν αἱ ἐργασίαι ἀνεγέρσεως τοῦ νέου κτιρίου τὸ ὁποῖον θὰ περιλαμβάνη τμήμα Διευθύνσεως, Λογιστηρίου, διανυκτερεύοντος ἱατροῦ καὶ δωμάτια διὰ τὰς ἐν ἐνεργείᾳ καὶ ὑπὸ ἀνταξίαν νοσοκόμους. Ἐκτὸς τούτου θὰ περιλαμβάνη καὶ μεγάλην αἰθουσαν συγκεντρώσεων καὶ τελετῶν, μελλοντικῶς δὲ θὰ εἶναι δυνατόν νὰ στεγασθῆ εἰς τὸ ἴδιον κτίριον καὶ ὅλον τὸ τμήμα τῆς Πολυκλινικῆς.

Τὸ νέον κτίριον εἰς τὸ μέλλον θὰ καταστῆ ἀκόμη περισσότερον ὠφέλιμον διότι μεταφερομένων εἰς αὐτὸ τῆς Πολυκλινικῆς καὶ τῶν δωματίων τοῦ προσωπικοῦ θὰ καταστῆ δυνατὴ ἡ ἀντιμετώπισις μιᾶς ἄλλης ἀνάγκης τῶν Νοσοκομείων μας, οὕτω θὰ εἶναι δυνατόν νὰ διευρυνθῆ ἡ Παθολογικὴ κλινικὴ πρὸς πληρεστέραν ἀντιμετώπισιν τῶν ἀναγκῶν τῆς ὁμογενείας, νὰ μεταφερθῆ πλησιέστερα εἰς τὰ κυριώτερα τμήματα τῶν Ἀσύλων μας τὸ Φαρμακεῖον καὶ τὸ ἐργαστήριον Μικροβιολογίας, ἰδρυομένου εἰς τὴν θέσιν τούτων ἀνεξαρτήτου τμήματος Οὐρολογίας.

Μὲ τὴν νέαν αἰθουσαν συγκεντρώσεων θὰ λυθοῦν ὅλα τὰ προβλήματα τῆς ἀπαραιτήτου καὶ εἰς ὅλα τὰ πλέον συγχρονισμένα νοσοκομεῖα τοῦ κόσμου μετὰ τῆς μεγίστης σπουδῆς καὶ προσοχῆς παρεχομένης καὶ ἐπιδιωκομένης ψυχαγωγίας ἀσθενῶν τε καὶ τοῦ νοσηλευτικοῦ προσωπικοῦ. Ἐκτὸς τούτου θὰ δοθῆ ἡ εὐκαιρία εἰς τοὺς ἀξιολό-

γους Ιατρούς τῶν νοσοκομείων μας νὰ διοργανώσουν συγκεντρώσεις, στενῆς καὶ εὐρυτέρας ἀκτίνας, ἐπιστημονικοῦ περιεχομένου καθισταμένου τοῦ Νοσοκομείου μας κέντρου ὄχι μόνον φιλανθρωπίας ἀλλὰ καὶ ἀρτίας ἐπιστημονικῆς δραστηριότητος. Εἴμεθα βέβαιοι ὅτι οἱ ἰατροὶ μας θὰ θελήσουν νὰ ἐπωφεληθοῦν πλήρως τῆς παρεχομένης εἰς αὐτοὺς εὐκαιρίας πρὸς προαγωγήν καὶ αὐτῶν τῶν ἰδίων καὶ ἐπ' ὠφελεία τῆς Ἐπιστήμης τὴν ὁποίαν μὲ τόσον ζῆλον ὑπηρετοῦν.

Συνεχίζοντες τὴν ἀναφορὰν τῶν Δωρεῶν μεθ' ὑπερφηφείας ἀναφέρομεν ὅτι ὁ ἐντιμότερος κ. Νικόλαος Ἀϊμέλογλου μετὰ τῆς εὐγενεστάτης κυρίας του Φλώρας Ἀϊμέλογλου ἐδῶρσαν εἰς τὰ Νοσοκομεία μας μεγάλην κτηματικὴν περιουσίαν ἀπαρτιζομένην ἀπό:

- 1) Μίαν ἐν Πέραν ὁδῷ Τερτζουμάν ἀρ. 20 οἰκίαν.
- 2) Μίαν ἐν Πέραν ὁδῷ Χοτζαζαδὲ ἀρ. 13 οἰκίαν.
- 3) Μίαν ἐν Πριγκήπῳ ὁδῷ Σαλτζῆ ἀρ. 8 οἰκίαν.
- 4) Τὰ 10/84 τῆς ἐν Πριγκήπῳ Γενήγιολ ἀρ. 15—17 πολυκατοικίας,

περιουσίαν συνολικῆς ἀξίας 500.000 περίπου χιλιάδων λιρῶν.

Ἡ μεγάλη χειρονομία τοῦ κ. Νικολάου Ἀϊμέλογλου καὶ τῆς κυρίας του ἀποτελεῖ μίαν ἀκόμη τραπὴν ἀπόδειξιν τῆς ἀπεριορίστου ἀγάπης, ἐκτιμήσεως καὶ ἐμπιστοσύνης μεθ' ἧς σύμπασα ἡ ὁμογένεια περιβάλλει τὰ Ἄσουλά μας. Περιτράνωσ ἀποδεικνύει ὅτι τέκνα αὐτῆς ἐκλεκτὰ ὡς ὁ κ. Ν. Ἀϊμέλογλου ὁ ὁποῖος μέχρι τοῦδε ἔχει προσφέρει ποικίλας καὶ ἀξιωματικὰς ὑπηρεσίας εἰς τὴν ὁμογένειαν, ἐργασθεὶς καὶ ἐργαζόμενος ἔτι μετὰ περισσοῦ ζήλου καὶ αὐταπαρνήσεως ὡς πρόεδρος τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Νεκροταφείου Σισλῆ, ὡς μέλος εἰς τὸ παρελθὸν τοῦ Δ. Συμβουλίου τοῦ Συνδέσμου Βοηθείας τῶν Νοσοκομείων μας καὶ ὡς ταμίας νῦν τοῦ Συνδέσμου Βοηθείας τῶν Ὀρφανοτροφείων μας μὲ ἀκεραίαν τὴν ἐπίγνωσιν τῶν πρὸς τὴν Ὁμογένειαν καθηκόντων των καὶ διαποτισμένα μὲ χριστιανικὰς ἀρετὰς δὲν ἐξέλιπταν καὶ δὲν θὰ ἐκλείψουν ποτὲ συντελοῦντα οὕτω εἰς τὴν καλλιτέραν συντήρησιν τῶν Ἰδρυμάτων μας. Ὁ κ. Ν. Ἀϊμέλογλου ἀποδεικνύεται σήμερον ἄξιος τοῦ Γένους καὶ τῶν Μεγάλων μας πατέρων ἐπίγονος.

Ἐπίσης κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος Δωρηταὶ τῶν Νοσοκομείων μας ἀνεκηρύχθησαν:

- 1) Ὁ κ. Γεώργιος Κουγιουμτζόγλου: Δωρήσας τὸ 1/4 οἰκίας ἐν Σισλῆ Τούρκ-βη σοκ. ἀρ. 51, ἀξίας 40.000 λιρῶν περίπου.
- 2) Ὁ κ. Κατίγκω Χρηστίδου: Δωρήσασα τὴν ἐν Βαλατὰ ὁδὸς Χατζῆ Ριζῆ ἀρ. 18 οἰκίαν αὐτῆς, ἀξίας 15.000 λιρῶν.
- 3) Ἡ κ. Ἀνδρομάχη Ἀνανιάδου: Δωρήσασα τὴν ἐν Πέραν ὁδὸς Τσουκούρ ἀρ. 53 οἰκίαν τῆς, ἀξίας 50.000 λιρῶν.
- 4) Ἡ κ. Ἀγλαΐη Ἰορδάνου: Δωρήσασαν τὴν ἐν Ὑψωμαθείοις ὁδῷ Γεδήκουλε ἀρ. 56 οἰκίαν, ἀξίας 50.000 λιρῶν.
- 5) Ὁ κ. Παντελῆς Ἀθανασιάδης: Δωρήσας τὴν ἐν Ταξειμ ὁδὸς Φεριδιὲ ἀρ. 84 κατοικίαν του, ἀξίας 60.000 λιρῶν.
- 6) Ἡ κ. Αἰκατερίνη Ἀσλάνογλου: Δωρήσασα τὴν ἐν Τόπκαπου ὁδὸς Κεμικλή Μπουρνού ἀρ. 34 οἰκίαν, ἀξίας 20.000 λιρῶν.

Ὅσον καὶ ἂν αἱ ἀνωτέρω δωρεαὶ μόνον μετὰ τὸν θάνατον τῶν δωρητῶν θὰ εἶναι δυνατόν νὰ ἀποφέρουν προσόδους εἰς τὰ Ἄσουλά μας τοῦτο δὲν μειώνει καθόλου τὴν ἀξίαν τῆς δωρεᾶς οὔτε τὴν ὀφειλομένην τιμὴν καὶ εὐγνωμοσύνην πρὸς τοὺς δωρητὰς.

Τὰ κτήματα ταῦτα ὡς καὶ ἄλλα παρόμοια ποὺ ἔχουν δωρηθῆ κατὰ τὸ παρελθὸν θὰ ἀποτελέσουν ἐν ἀξιόλογον κεφάλαιον εἰς τὸ μέλλον ἐπὶ τοῦ ὁποίου θὰ δύνανται νὰ ὑπολογίζουσι ἂν ὄχι ἡ σημερινὴ ἀλλὰ τουλάχιστον αἱ μέλλουσαι νὰ ἀναλάβουσι τὴν διαχείρισιν τῶν Ἰδρυμάτων μας Ἐφορίαι.

Τοὺς μὲ τόσῃν συμπάθειαν καὶ ἀγάπῃν συμπεριφερθέντας καὶ ἐμπράκτως ἀποδείξαντας ταύτην ὡς ἄνω ἀναφερθέντας Εὐεργέτας καὶ Δωρητὰς ἡ καθ' ἡμᾶς Ἐφορία εὐχαριστεῖ θερμότερα αἰτούσα παρὰ Κυρίου πᾶν δι' αὐτοὺς ἀγαθόν, ὑγείαν, μακροημερευσιν καὶ εὐδαιμονίαν.

5.— ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΙΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ — ΖΗΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΝ ΓΑΛΑΤΑ ΜΕΓΑΛΟΥ ΧΑΝΙΟΥ

Οὐδεμία χωρεῖ ἀμφιβολία ὅτι αἱ διαρκῶς καὶ ἀλματωδῶς αὐξανόμεναι ἀνάγκαι καὶ αἱ ἐξ' αὐτῶν πηγάζουσαι δαπάναι μόνον μὲ μίαν συνεχῆ συστηματικὴν ἐργασίαν ἀξιοποίησεως τῆς κτηματικῆς ἡμῶν περιουσίας δύναται νὰ ἀντιμετωπισθοῦν. Δυστυχῶς λόγῳ τῶν σημερινῶν συνθηκῶν καὶ τοῦ ἐνοικιοστασίου τὰ κτήματά μας δὲν ἀποφέρουσι ἀναλόγους μὲ τὴν σημερινὴν τῶν ἀξίαν προσόδους. Πᾶς ὅμως ἔμπειρος καὶ γνώστης τῶν πραγματικῶν ὁμογενῆς εἶναι εἰς θέσιν νὰ κρίνῃ ὅτι καὶ αὐτὴ ἡ λεγομένη «ἀξιοποίησις τῶν κτημάτων» δὲν εἶναι ἔργον ἀπλοῦν ἀλλὰ πολὺπλευρον καὶ δυσχερὲς χρῆζον ἐνδελεχοῦς μελέτης. Μία ἐπιπολαία καὶ πρόχειρος ἀντιμετώπισις τοῦ ζητήματος ὅσον καὶ ἂν εἰς τὸ παρὸν συντελέσῃ εἰς τὴν εἰσορὴν εἰς τὸ ταμεῖον χρηματικῶν τινος ποσοῦ δύναται ν' ἀποβῆ λίαν ἐπιζημία ἐὰν δὲν μελετηθῆ καὶ ἡ μελλοντικὴ ἐξέλιξις τοῦ ὄλου ζητήματος. Ὅσοι εὐρίσκονται ἐκτὸς τῆς ὑποθέσεως, ἀπλοὶ θεαταί, ἴσως ν' ἀντιμετωπίζουσι τὸ ζήτημα ὡς εὐκόλον ὅσοι ὅμως διαχειρίζονται ὑπευθύνως τὰ ζητήματα καὶ ζῶσιν αὐτὴν ταύτην τὴν πραγματικότητα θὰ παρατηρήσουσι ὅτι ἐν μέρος τῆς κτηματικῆς μας περιουσίας διεκδικεῖται ἀκόμη μὲ δικαστικοὺς ἀγῶνας. Ἐν ὑπόλοιπον καὶ ἀξιόλογον μέρος πρὸς τὸ παρὸν μένει ἀνεκμετάλλετον λόγῳ τοῦ ὅτι δὲν ἔχουσι ἐκπονηθῆ ἀκόμη τὰ πολεοδομικὰ σχέδια τῶν περιφερειῶν εἰς τὰς ὁποίας ἀνήκουσι συνεπῶς οὔτε ἡ ἐκποίησις των εἰς τιμὰς λογικὰς καὶ συμφερούσας εἶναι δυνατὴ οὔτε ἡ δι' ἄλλου τρόπου ἀξιοποίησις αὐτῶν. Ἐὰν εἰς ὅλα αὐτὰ προστεθῆ καὶ ἡ γενικὴ οἰκονομικὴ κατάστασις ἡ ὁποία τόσον ἐπηρεάζει εἰς τὴν ἀξίαν καθὼς καὶ εἰς τὴν προσφορὰν καὶ ζήτησιν αὐτῶν καθὲ συνετὸς κριτὴς δύναται νὰ κρίνῃ ὅτι ἡ Ἐφορία μετὰ μεγάλης προσοχῆς σπεύδουσα ὀφείλει νὰ προχωρῆ εἰς τὸ ζήτημα τοῦτον, ἵνα μὴ ἡ κάποια φαινομενικῶς πρὸς τὸ παρὸν ὡς συμφέρουσα παρουσιαζομένη λύσις μελλοντικῶς ἀποδειχθῆ ἄστοχος καὶ ἐπιζημία διὰ τὰ Ἰδρυματά μας. Ἐπαναλαμβάνομεν, ἡ ἀξιοποίησις μιᾶς κτηματικῆς περιουσίας δὲν εἶναι πρόβλημα ἀπλοῦν ἀλλὰ πολυσύνθετον, στενὴν σχέσιν ἔχον μὲ τὴν ἐν γένει οἰκονομικὴν κατάστασιν τῆς Χώρας, καὶ τὰ πολεοδομικὰ σχέδια τῆς πόλεως μας. Πάντως ἡ Ἐφορία οὐδέποτε ἀνέστειλεν τὰς προσπάθειάς της καὶ ἀντὶ τῆς ὁδοῦ τῆς ἀναμονῆς προτιμήσασα τὴν ὁδὸν τῆς δράσεως ἐκ τῶν ἐνόντων πάντοτε προχωρεῖ εἰς τὴν ἀξιοποίησιν τῆς κτηματικῆς περιουσίας διαθέσασα διὰ τὸν σκοπὸν αὐτὸν κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος ὡς ἀνωτέρω ἀνεφέραμεν τὸ ποσὸν τῶν 127 περίπου χιλιάδων λιρῶν. Ἐπιπροσθέτως εἰς τὸν τομέα τῶν κτηματικῶν ζητημά-

των έχομεν νὰ ἀναφέρωμεν ὅτι ἀπὸ ἐτῶν διεξάγομεν δικαστικούς ἀγῶνας διὰ νὰ ἐπιτύχωμεν τίτλους ἰδιοκτησίας ὠρισμένων κτημάτων, δι' ἐπίλυσιν διαφορῶν πηγαζουσῶν ἀπὸ διαφόρους διαθήκας, δι' ἐνστάσεις ἡμῶν ἐναντι τῶν δικαστικῶν ἀρχῶν ἀξιούντες τὴν αὐξῆσιν ἐκτιμήσεων δι' ἀπαλλοτριωθέντα ὑπὸ τῆς Δημαρχίας κτήματα κ.λ. Ὅλαι αἱ δίκαι 80 περίπου τὸν ἀριθμὸν παρακολουθοῦνται ἐκ τοῦ σύνεγγυς ὑπὸ τῶν ἐμμίσθων νομικῶν τῶν Νοσοκομείων μας ὑπὸ τὴν ἀγρυπνον παρακολούθησιν τῶν Νομικῶν Μελῶν τῆς Ἐφορείας.

Ἀπομένει νὰ ἀναφέρωμεν τινα διὰ τὸ ζήτημα τῆς κατεδαφίσεως καὶ ἐκ νέου ἀνεγέρσεως τοῦ ἐν Γαλατᾶ Χανίου τὸ ὁποῖον τόσον δικαίως ἀπασχολεῖ καὶ τὴν δημοσίαν γνώμη.

Ὡς γνωστὸν τὸ Χάνιον τοῦτο ὅπου στεγάζονται σήμερον καὶ τὰ γραφεῖα τῆς Ἐφορείας ὠκοδομήθη τὸ 1873 παρὰ τῆς τότε Ἐφορείας προεδρεύοντος τοῦ ἀειμνήστου Χρηστάκη Ζωγράφου. Μὲ τὴν παρέλευσιν τοῦ χρόνου καὶ τὴν ἐξέλιξιν τῶν πραγμάτων τὸ Χάνιον τοῦτο ἀπώλεσεν τὴν ἀξίαν του καὶ τὴν χρησιμότητά του καὶ τὸ κυριώτερον ἀποφέρει ἐλαχίστας προσόδους. Οὐδεὶς διαφωνεῖ εἰς τὸ ὅτι ἡ ὀρθωτέρα καὶ συμφερωτέρα λύσις εἶναι ἡ κατεδάφισις αὐτοῦ καὶ ἐκ νέου εἰς τὴν θέσιν του ἀνεγερσις νέου κτιρίου συγχρονισμένου τὸ ὁποῖον καὶ ὑπερδεκαπλασίας προσόδους θὰ ἀπέφερε καὶ πολλὰ κενὰ τοῦ προϋπολογισμοῦ θὰ ἐπλήρει. Ὡς καὶ εἰς τὴν περυσινήν λογοδοσίαν ἀνεφέρομεν ἡ Ἐφορία ἀπὸ ἐτῶν μεριμνᾷ διὰ τὸ ζήτημα τοῦτον ἀπὸ τοῦ Μαρτίου τοῦ 1958 ἀκόμη ἀποφασίσασα ὁμοφώνως τὴ εἰσηγήσει τοῦ προέδρου αὐτῆς κ. Ἰ. Καζαντζόγλου καὶ τοῦ ἀντιπροέδρου καὶ προέδρου τοῦ Κτηματικοῦ τμήματος κ. Ν. Χρηστίδου ὅπως καταβάλλῃ πᾶσας τὰς δυνατὰς προσπάθειας πρὸς ἐπίσπευσιν τῆς λύσεως τοῦ ζητήματος προσλήψεως Κυβερνητικῆς ἀδείας καὶ λοιπῶν. Ἐκτοτε ἡ Ἐφορία οὐδὲ πρὸς στιγμὴν ἐγκαταλείψασα τὸ ζήτημα προέβη εἰς ἀλλεπάλληλα πρὸς τὰς ἀρμοδίας Δημαρχικὰς ἀρχὰς διαδήματα συσκευασμένην πολλὰκις εἰς εἰδικὰς ἐπὶ τούτῳ γινομένης συνεδρίας μετὰ τὸν ὁμογενῶν ἀρχιτεκτόνων, τὸ ζήτημα παρουσίασεν πολλὰς φάσεις. Ἄδειαι παρασχεθεῖσαι ὑπὸ τῆς Δημαρχίας ἠκυρώθησαν κατόπιν. Πολύμηνοι ἀγῶνες ἐπηκολούθησαν. Ἡ ρευστότης ποῦ ἐχαρακτήριζεν τὰ πολεοδομικὰ ζητήματα κατὰ τὴν περίοδον τῶν τελευταίων εἰς μεγάλην κλίμακα γενομένων ἀπαλλοτριώσεων ἐδυσχέρανε πολὺ τὴν ἐπίτευξιν ἀποτελέσματος.

Ἡ Ἐφορία παρ' ὅλας τὰς ἀδίκους ἐπικρίσεις ἃς ἀντιμετώπισεν τότε δὲν ἐπαυσεν συνετῶς σπεύδουσα νὰ παρακολουθῇ ἐκ τοῦ σύνεγγυς τὸ ζήτημα μὴ παρσυρθεῖσα εἰς βεβιασμένας λύσεις τὰς ὁποίας πανταχόθεν τῆς εἰσηγοῦντο. Τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου τὴν ἐδικαίωσεν καὶ ἀπεδείχθη σήμερον ὅτι ὅλαι αἱ τότε γινόμεναι παροτρύνσεις μόνον ἀνεπανορθώτους ζημίας εἰς τὰ Ἰδρύματά μας θὰ ἀπέφερον. Ἐν τέλει σήμερον εὐρισκόμεθα εἰς θέσιν νὰ εἴπωμεν ὅτι κατέχομεν ἀξιόπιστον ἔγγραφον μόλις τελευταίως ἀποκτηθὲν δηλοῦν τὴν πολεοδομικὴν κατάστασιν (Ἰμᾶρ ντουρουμοῦ) τοῦ οἰκοπέδου ἡμῶν καὶ ὅτι προχωροῦν αἱ προκαταρκτικαὶ ἐργασίαι διὰ τὴν ἐκπόνησιν τῶν σχεδίων. Τελευταίως ἡ Ἐφορία καλέσασα καὶ πάλιν εἰς ἀλλεπαλήλους συσκέψεις ἅπαντας τοὺς ἐν τῇ πόλει μας ὁμογενεῖς ἀρχιτέκτοναν ἐμελέτησε καὶ πάλιν τὸ ζήτημα καὶ λίαν προσεχῶς ἐξευρεθέντος τοῦ τρόπου θὰ προβῇ εἰς τὰ ἀναγκαίουντα πρὸς τὰ Τεχνικῶν Ἐπιμελητήριον ἀρχιτεκτόνων Τουρκίας διαδήματα διὰ νὰ ἐπιτύχῃ τὴν ἄδειαν προκηρύξεως εἰδικοῦ διαγωνισμοῦ διὰ τὴν ἐκπόνησιν τῶν σχεδίων. Ἦδη ὁ διακαὴς ὄλων μας πόθος τῆς ἀνεγέρσεως

τοῦ νέου προσοδοφόρου τούτου κτιρίου περιτράνως ἐλπίζομεν ὅτι θα ἐκπληρωθῇ ἐφ' ὅσον ἡ Ἐφορία ἔχει ἐξασφάλισιν καὶ τὴν διαβεβαίωσιν ὠρισμένων ἀποδεδειγμένης φιλογενείας ὁμογενῶν ὅτι θὰ σπεύσουν ὑλικοὶ ἀρωγοὶ εἰς τὸ τόσον σημαντικὸν διὰ τὰ Νοσοκομεία μας καὶ τὴν Ὁμογένειαν τοῦτο ἔργον.

6.— ΙΕΡΑ ΜΟΝΗ ΤΗΣ ΖΩΟΔΟΧΟΥ ΠΗΓΗΣ ΒΑΛΟΥΚΛΗ :

Διεξερχόμενοι ὄλους τοὺς τομεῖς τῶν προσοδοφόρων πηγῶν τῶν Νοσοκομείων μας δὲν δυνάμεθα νὰ ἀντιπαρέλθωμεν χωρὶς νὰ ἀναφέρωμεν τινα διὰ τὴν Ἱερὰν Μονὴν τῆς Ζωοδόχου πηγῆς Βαλουκλῆ. Εἰς τὴν ψυχὴν ἀψάντων τῶν ὁμογενῶν ποῦ αἰσθάνονται νὰ τὴν πληρῇ καὶ νὰ τὴν δονῇ ὅλη ἐκείνη ἡ πολύτιμος παρακαταθήκη τῶν πατέρων μας, ἡ λέξις «Βαλουκλῆ» ἀποτελεῖ ἐν σύμπλεγμα σύνθετον ἀποτελούμενον ἀφ' ἑνὸς ἀπὸ τὴν Ἱερὰν Μονὴν τῆς Ζωοδόχου Πηγῆς, τὴν θρυλικὴν μονήν, καὶ ἀφ' ἑτέρου ἀπὸ τὸ σύνολον τῶν Νοσοκομειακῶν μας κτημάτων ποῦ αἰῶνες τώρα ὑψώνονται ὡς ἀψίδες θριάμβου τῆς φιλανθρωπικῆς δραστηριότητος τῶν πατέρων μας. Μονὴ καὶ νοσοκομεῖα ἀποτελοῦν ἓν ἀδιάσπαστον σύνολον, συνοχὴ ἡ ὁποία ἐπεσφραγίσθη κατὰ τὸ παρελθὸν μὲ Πατριαρχικὸν καὶ Συνοδικὸν Σιγίλλιδες γράμμα καὶ διετέθησαν ὄχι αἱ πρόσοδοι τῆς Μονῆς διὰ τὴν συντήρησιν τῶν Νοσοκομείων μας. Εἰς τὸν τρέχοντα ἀπολογισμὸν ὡς εἰσπράξεις ἀπὸ τὴν Μονὴν τῆς Ζωοδόχου Πηγῆς ἀναφέρονται μόνον Λ. Τ. 5000. Ἡ Ἐφορία ἀπευθύνουσα τὰς δεούσας εὐχαριστίας ἐκφράζει τὴν εὐχὴν ἀξιολογωτέρας μελλοντικῆς συνδρομῆς τῆς Μονῆς εἰς τὰς δαπάνας τῶν Ἀσύλων μας ὡς ἡ παράδοσις ὀρίζει.

7.— ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ

Ἐφ' ὅσον λόγος γίνεται διὰ μίαν ἐν νοσοκομείοις ἀνιπτυσσομένην φιλανθρωπικὴν δραστηριότητα μεγάλην ἀναμφιβόλως σημασίαν ἐνέχει καὶ ἡ ἐν αὐτῇ γενομένη ἐπιστημονικὴ ἐργασία. Ἡ ὅλη ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν τοῦ Ἐπιστημονικοῦ τμήματος τῆς Ἐφορείας γενομένη ἐπιστημονικὴ ἐργασία κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος δύναται νὰ λεχθῇ ὅτι εἶναι ἱκανοποιητικὴ. Εἰς τοὺς κυρίως ρόλον διαδραματίζοντας εἰς τὸν τομέα τοῦτον Διεύθυνσιν, ἰατροὺς καὶ λοιπὸν νοσηλευτικὸν προσωπικὸν ἡ Ἐφορία δὲν ἐφέισθη κόπων καὶ δαπανῶν ὅπως ἐξασφάλισιν τὴν καλλιτέραν δυνατὴν τροφήν καὶ φαρμάκων εἰς τοὺς ἀσθενεῖς πρὸς καλλιτέραν ἀπόδωσιν τῶν ὑπὸ τῶν ἰατρῶν εἰς διαφόρους περιπτώσεις ἐφαρμοζομένων θεραπειῶν. Ἦδη ὡς ἀνωτέρω κατὰ τὴν ἐκθεσιν τοῦ ἀπολογισμοῦ ἀναφέραμεν διὰ τὴν τροφήν, τὰ φάρμακα καὶ τὴν ἀγορὰν ἐπιστημονικῶν ἐργαλείων διετέθησαν ποσὰ μεγαλύτερα τῶν τοῦ παρελθόντος. Τὰ ποσὰ ποῦ διετέθησαν πρὸς τὸν σκοπὸν κατὰ τὸ 1960 εἶναι τὰ μεγαλύτερα τῆς τελευταίας πενταετίας καὶ κατὰ 50 % περίπου ἀνώτερα τῶν τοῦ 1956.

Ἐκτὸς τούτου μᾶς ἐδωρήθη καὶ χρησιμοποιεῖται ἤδη εἰς τὴν μαιευτικὴν κλινικὴν εἰδικὴ «Θερμοκοιτίς» ἀξίας 6000 περίπου λιρῶν διὰ τὴν διατήρησιν ἐν τῇ ζωῇ ὄσων γεννῶνται προῶρως παίδιων. Τοιοῦτοτρόπως ἡ μαιευτικὴ κλινικὴ ἀπέκτησεν συσκευὴν τὴν ὁποίαν μόνον εἰς λίαν συγχρονισμένας κλινικὰς συναντῶμεν.

Ἡ κίνησις εἰς τὰ Νοσοκομεία μας κατ' οὐδὲν ὑπελήφθη τῆς προηγουμένης περιόδου ἐμφανιζομένη ὡς κάτωθι :

Τμήματα	Εύρισκοντο	Εισηλθον	Ἐξήλθον	Ἀπέθανον	Ἐμείναν
Παθολογικὸν	48	620	521	95	53
Χειρουργικὸν-Ὀρθοπαιδικὸν-Οὐρολογικὸν	44	903	853	42	52
Φυματιολογικὸν	35	95	85	13	32
Γυναικολογικὸν-Μαιευτικὸν	3	383	373	3	10
Ὄφθαλμολογικὸν	8	88	87	1	8
Νευρολογικὸν-Ψυχιατρικὸν	144	106	89	8	153
Γηροκομείον	242	75	20	41	256
	525	2270	2028	203	564

Ἔγιναν

1.— Ἐγχειρήσεις	894
λ.— Τοκετοὶ	222
3.— Ἀκτινογραφίαι	1932
4.— Ἐξετάσεις οὖρων καὶ αἵματος	9307
5.— Μεταγγίσεις αἵματος	83
6.— Ἡλεκτροθεραπεῖαι	145
7.— Ἐλεκτροσόκ	576
8.— Σόκ Ἰνσουλίνης	480
9.— Ναρκοανλύσεις	72
10.— Κίνησις πολυκλινικῆς	7580

Ἡ σπουδὴ μετὰ τῆς ὁποίας σπεύδουν πολλοὶ ὁμόθρησκοι καὶ ἀλλόθρησκοι ὅπως ἐπιτύχουν τὴν θεραπείαν των εἰς τὰ Νοσοκομεία μας καθὼς ὅσα ἐπαινετικὰ ἐκφράζουν διὰ τὸ Ἴδρυμα, τοὺς ἰατροὺς καὶ τὸ νοσηλευτικὸν προσωπικὸν ἀποδεικνύουν τὴν εὐσυνειδησίαν μεθ' ἧς τὰ πάντα ρυθμίζονται ἐν αὐτῇ. Οὐδεὶς δύναται νὰ ἰσχυρισθῇ ὅτι τὰ πάντα εἰσὶ τέλεια. Ἀκόμη περισσότερον δὲ ἡ Ἐφορία ἔχει ἐπίγνωσιν τῶν διαφόρων ἐλλείψεων εἰς τοὺς διαφόρους τομεῖς. Ἀλλὰ ἡ διαρκῶς βελτιουμένη κατάστασις καὶ ἐπιστημονικὴ ἀπόδοσις τῶν νοσοκομείων μας ὀφειλομένη εἰς τὴν γενναϊόδωρον ἀρωγὴν τῆς Ὁμογενείας μας ἀφ' ἑνὸς καὶ τῆς ἐπιτυχοῦς ἐργασίας τῶν ἰατρῶν μας ἀφ' ἑτέρου ἀποτελεῖ τὴν καλλίτερον ἐγγύησιν δι' ἓνα καλλίτερον μέλλον. Αἱ ἐλλείψεις καὶ αἱ δυσχέδεν μᾶς προσῶν, τονώνουν τὸναντίον τὴν διάθεσιν πρὸς δρᾶσιν ὄλων ἐπ' ὠφελεία τῶν Ἀσύλων μας. Αἱ τυχόν ἀτέλειαι τοῦ νοσηλευτικοῦ προσωπικοῦ τὸ ὁποῖον τὸ κατὰ δύναμιν προσφέρουν εὐσυνειδήτως ἐργάζεται, ἡ ἔλλειψις πτυχιούχων νοσοκόμων βεβαίως λυποῦν ὄλους. Δυστυχῶς τὰ σημεῖα τῶν καιρῶν δὲν ἐπέτρεψαν τὴν λύσιν τοῦ σοδαροτάτου αὐτοῦ ζητήματος μέχρι σήμερον. Εὐελπιστοῦμεν ὅτι μελλοντικῶς αἱ μέχρι τοῦδε καταβαλλόμεναι ἀοκνοὶ προσπάθειαι καρποφορήσουν καὶ ἀποκτήσουν τὰ Ἰδρύματά μας εἰδικευμένον νοσηλευτικὸν προσωπικόν. Τὸ πρόβλημα τοῦτο τὸ ὁποῖον ἀπασχολεῖ τοὺς ὑπευθύνους ὄχι μόνον τῶν ἰδικῶν μας νοσοκομείων ἀλλὰ καὶ ὄλων τῶν νοσοκομείων τῆς χώρας μας καὶ τῆς ἀλλοδαπῆς ἀκόμη, χρῆζει ἰδιαιτέρας μερίμνης τὴν ὁποίαν δὲν παρημέλησεν ἡ καθ' ἡμᾶς Ἐφορία εὐχομένη τὴν ἐπίτευξιν λύσεως ὑπὸ τῶν μελλουσῶν νὰ τὴν διαδεχθῶν. Ἐπ' εὐκαιρίᾳ εὐχαριστοῦμεν τὰς Διευθύνσεις τοῦ νοσοκομείου καὶ τοῦ γηροκομείου, τοὺς ἀρχηγοὺς τμημάτων, τοὺς ἐπιμελητὰς καὶ βοηθοὺς ἰατροὺς, τὸ νοση-

λευτικὸν προσωπικὸν καθὼς καὶ τὰς ἐθελοντριάς οἱ ὁποῖοι ὡς ἓνα ἄρμονικὸν σύνολον ἐργάζονται εἰς τὸ λαμπρὸν ἡμῶν τῆς εὐποιίας Ἴδρυμα.

ΕΠΙΛΟΓΟΣ :

Περαινοῦντες οὕτω τὴν λογοδοσίαν τοῦ τρέχοντος ἔτους ἐπιτακτικὴν αἰσθανόμεθα τὴν ἀνάγκην ὅπως ἐκφράσωμεν καὶ πάλιν τὴν βαθεῖαν εὐγνωμοσύνην ἀπάντων ἡμῶν πρὸς τὴν Ὑμετέραν Θειοτάτην Παναγιότητα διὰ τὸ ἀμέριστον πρὸς τὰ Ἰδρύματά μας ἐνδιαφέρον Της διακηρύττοντες τὴν πλήρη ἡμῶν πρὸς τὴν Ἐκκλησίαν ἀφοσίωσιν, τὴν Μητέρα ἡμῶν Ἐκκλησίαν ἡ ὁποία ἐπὶ αἰῶνας ὀλοκλήρους ὠρθώθη ὡς φάρος τηλαυγῆς φωτίζουσα τὰς ψυχὰς καὶ τὸ πνεῦμα τοῦ Γένους, προσφέρουσα θάρρος ἀνίκητον, ἐλπίδα καὶ λύτρωσιν. Εὐχαριστοῦμεν ὄλα τὰ διοικητικὰ Σώματα τοῦ Συνδέσμου Βοηθείας τῶν Νοσοκομείων μας καθὼς καὶ τῶν ἀπανταχοῦ τῆς πόλεως μας κοινοτήτων, τοὺς ἐν τῇ ζωῇ Μεγάλους Εὐεργέτας, Εὐεργέτας, Δωρητὰς καὶ Συνδρομητὰς τῶν Ἀσύλων μας καθὼς καὶ ἅπαντας τοὺς ἰατροὺς, τὸ νοσηλευτικὸν καὶ λοιπὸν προσωπικὸν καὶ τὰς ἐθελοντριάς νοσοκόμους διὰ τὴν ἀξιολόγον των προσφορὰν. Ἰδιαιτέρως δὲ εὐχαριστοῦμεν τὸν ὁμόγλωσσον τύπον δι' ὅσα ὑπὲρ τῶν Ἰδρυμάτων μας πράττει.

Ἡ Ἐφορία ληξάσης ἤδη τῆς θητείας της ἀναμένει τὴν διάδοχοναυτῆς ὅπως συνεχίσῃ τὸ ὄλον ἔργον της. Γνωρίζει καλῶς ὅτι τίποτε περισσότερον ἀλλὰ μόνον τὸ καθῆκον της ἔπραξε. Ἄλλοτε ἀντιμετώπισεν κρίσεις καὶ ἐπικρίσεις ἐποικοδομητικὰς καὶ ἄλλοτε στερουμένης τῆς δεούσης ἀντικειμενικότητος. Τὰ ὅσα μέτρια ἐπέτυχεν ἴσως νὰ μὴ ἐνθουσιάζουν τοὺς πάντας. Ἐπαφιέμεθα εἰς τὴν κρίσιν τῆς ὁμογενείας μας μίαν κρίσιν ἡ ὁποία θὰ εἶναι τὸ προῖον μίας ἀντικειμενικῆς ἀντιπαραβολῆς τῶν προϋποθέσεων μεθ' ὧν ἐργάσθημεν ἀφ' ἑνὸς καὶ τῶν ἀντιστοίχων ἐπιτευγμάτων ἀφ' ἑτέρου.

Πάντα ταῦτα ὅμως οὐδεμίαν ἐνέχουν οὐσιώδη σημασίαν. Αἱ Ἐφορίαι ἔρχονται καὶ παρέρχονται. Τὰ Ἀσυλά μας ὅμως μένουν. Καὶ ἐκεῖνο ποῦ ἐνέχει σημασίαν εἶναι νὰ παραμένῃ πάντοτε ἐντὸς τῶν ψυχῶν ἀπάντων τῶν Ὁμογενῶν ἄσθεστος ἡ φλόγα τῆς φιλαλληλίας. Ὅπως ὁ Χριστὸς οὐκ ἤλθεν ἐπὶ τῆς γῆς διακονεῖσθαι ἀλλὰ διακονῆσαι οὕτω καὶ ἅπαντα τὰ μέλη τῆς ὁμογενείας εἴμεθα βέβαιοι ὅτι καὶ εἰς τὸ μέλλον θέλουσιν σπεύσει ἀρωγὰ τῶν Ἀσύλων μας. Ἀναμιμνησκόμεθα ἐμπλεοὶ εὐγνωμοσύνης τὴν στιγμὴν ταύτην ὅλης τῆς χορείας ἐκείνης τῶν ἀοιδίμων Εὐεργετῶν τοῦ Γένους τῶν ὁποίων αἱ αὐλοὶ ψυχῆι ὑπερίπτανται ἀσφαλῶς τὴν στιγμὴν ταύτην ὑπεράνω τῶν Ἀσύλων μας πλήρεις ἱκανοποιήσεως, διαπιστώνουσαι τὴν προαγωγὴν αὐτῶν. Ἡ Ἱστορία τῶν Ἀσύλων μας ἀποτελεῖ μίαν διαρκῆ ἀνοδικὴν πορείαν ἐν μέσῳ ἄλλοτε μὲν γαληνιαίων καὶ ἄλλοτε παραχωδῶν ἐποχῶν, μίαν πορείαν ποῦ τὰ προήγαγε ἀπὸ τὰ πρὸ διακοσαετίας ξύλινα παραπήγματα εἰς τὰ σημερινὰ ἐκσυγχρονισμένα κτίρια. Καὶ δὲν ἦτο δυνατόν νὰ συμβῆ ἄλλῶς.

Ὅταν τὸ πάθος διὰ τὴν μεγαλωσύνην τοῦ Γένους ὑπερεκχειλίζει πλοῦσιον ἀπὸ τὰς ψυχὰς ἀπάντων τῶν ὁμογενῶν, ὅταν δονούμενοι πάντες ἀπὸ τὴν υπερτάτην χαρὰν τῆς δημιουργίας ἀόκνως ἐργάζονται, ὅταν ἡ ἀγωνία καὶ τὸ δάκρυ τοῦ πάσχοντος συνανθρώπου καλεῖ εἰς συναγεμῶν ἅπαντας τοὺς ὁμογενεῖς ἐδῶ εἰς τὸν Ἱερὸν Χῶρον τῶν Ἀσύλων μας, ὅταν αἱ βουλαὶ τῆς Θεῆς Προνοίας αἱ ἀνεξερεύνητοι μᾶς ἐνώνουν ὄλους ἀδισρρήτως καὶ φωναὶ ἀγγέλων μᾶς καλοῦν εἰς τὸ κοινὸν καθῆκον, ὅταν ὄλοι μὲ τὴν προθυ-

μίαν σπεύδομεν εἰς τὴν κλήσιν ταύτην τὴν θεϊκὴν δὲν εἶναι δυνατὸν παρὰ μόνον ἀξιόλο-
γα καὶ μεγάλα ἔργα νὰ ἐπιτελοῦνται. Ὅφειλομεν δὲ πάντοτε ἀποδεικνυόμενοι ἀντάξιοι
τῶν ἐκλεκτῶν πατέρων μας νὰ συνεχίζωμεν μὲ γοργότερον ρυθμὸν τὸ ἔργον τῆς βοηθείας
πρὸς τὸν πάσχοντα συνάνθρωπον ἀποβλέποντες ὄχι μόνον εἰς τὴν προσωπικὴν ἡμῶν ὑλι-
κὴν προαγωγὴν ἀλλὰ ὅπως ἀντιθέτως εἰς τὴν ἐξυπηρέτησιν ἑνὸς πνευματικωτέρου καὶ ἰδανικο-
τέρου σκοποῦ *ἀλλήλων τὰ βάρη βαστάζοντες*.

Ἡ σημερινὴ συγκέντρωσις ἃς θεωρηθῆ ἕν σάλπισμα ἐγερτήριον διὰ μίαν νέαν
προώθησιν τῶν ζητημάτων μας περισσότερον δημιουργικὴν, ἃς ἀποδείξωμεν διὰ μίαν ἀκό-
μη φορὰν ὅτι αἱ ταλαιπωρίαι καὶ αἱ συμφοραὶ καθὼς καὶ ὁ τραχὺς ἀγὼν τῆς ἐπιδιώ-
σεως τοῦ ἀπανταχοῦ διεξάγει ὁ σημερινὸς ἄνθρωπος δὲν μᾶς ἐπτόησαν, δὲν ἐμάρανον
τὴν ἐντὸς τῶν ψυχῶν μας ἀνθοῦσαν ζωὴν, τὴν τάσιν πρὸς δημιουργίαν, τὰ σπέρματα τῶν
ὑψηλῶν ἰδανικῶν ποῦ ἔσπειραν ἐπὶ αἰῶνας ὀλοκλήρους οἱ μεγάλοι, οἱ πραγματικῶς μεγά-
λοι, ἡμῶν Πατέρες.

ΕΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ ΒΑΛΟΥΚΛΗ

NUR Basımevi, Beyoğlu,
Tünel, Müeyyet Sok. 3/1



SISMANOGLU
MECANRO

NUR Basımevi, Beyoğlu,
Tünel, Müeyyet Sok. 3/1